

## COMUNICADO

### ***Gobierno de Gibraltar***

### **Las tripulaciones de los submarinos británicos y estadounidenses recibirán una cálida acogida**

Gibraltar, 22 de agosto de 2014

El Gobierno de Gibraltar ha sido informado de que una nave de estado española perteneciente a la Guardia Civil ha intentado interferir hoy con un submarino nuclear de la Royal Navy que se aproximaba a la base naval británica de Gibraltar.

La postura del Gobierno de Gibraltar es que tanto el *HMS Talent* como el *USS Annapolis* [de la Armada estadounidense] serán bien recibidos en Gibraltar.

Cualquier intento de interferir con el acceso a la base naval británica en Aguas Territoriales Británicas de Gibraltar es, en opinión del Gobierno de Gibraltar, completamente contrario a la Convención de las Naciones Unidas sobre el Derecho del Mar (UNCLOS), además de constituir una acción peligrosa e irresponsable, impropia de un aliado de la OTAN en Europa occidental.

Las tripulaciones de ambas embarcaciones recibirán una excelente acogida por parte del pueblo de Gibraltar, donde sin duda encontrarán un hogar lejos del hogar.

### **Nota a redactores:**

**Esta es una traducción realizada por la Oficina de Información de Gibraltar. Algunas palabras no se encuentran en el documento original y se han añadido para mejorar el sentido de la traducción. El texto válido es el original en inglés.**

Para cualquier ampliación de esta información, rogamos contacte con  
Oficina de Información de Gibraltar

Miguel Vermehren, Madrid, [miguel@infogibraltar.com](mailto:miguel@infogibraltar.com), Tel 609 004 166  
Sandra Balvín, Campo de Gibraltar, [sandra@infogibraltar.com](mailto:sandra@infogibraltar.com), Tel 661 547 573

Web: [www.infogibraltar.com](http://www.infogibraltar.com), web en inglés: [www.gibraltar.gov.gi/press-office](http://www.gibraltar.gov.gi/press-office)  
Twitter: [@infogibraltar](https://twitter.com/infogibraltar)



**HM GOVERNMENT OF GIBRALTAR  
PRESS OFFICE  
No.6 Convent Place  
Gibraltar  
Tel:20070071; Fax: 20043057**

**PRESS RELEASE**

No: 439/2014

Date: 22<sup>nd</sup> August 2014

**UK and US Nuclear Submarine Crews Very Welcome**

Her Majesty's Government of Gibraltar is aware that a Spanish State vessel of the Guardia Civil has today attempted to interfere with a nuclear propelled asset of the Royal Navy which was approaching HM Naval Base, Gibraltar.

The position of HMGoG is that both HMS Talent and USNS Annapolis are very welcome in Gibraltar.

Any attempts within BGTW to interfere with access to HM Naval Base are - in HMGoG's view - entirely contrary to the United Nations Convention on the Law of the Sea and are dangerous, irresponsible and irrational actions not befitting a Western European Nato partner.

The crews of both vessels will receive a warm welcome from the whole of Gibraltar, where they will no doubt find themselves in a home away from home.